

# **Poznámky individuálnej účtovnej závierky**

## **ANHANG**

k  
zum

31.12.2017

**OPRO, k.s Slovensko**

Račianska 66

83102 Bratislava

**Anochin Roters &  
Kollegen s.r.o.**

Václavské náměstí 40

11000 PRAHA 1

## Angaben zu Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

### Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

#### Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

##### Úctovné zásady a zásady ocenenia

Erworbene immaterielle Anlagewerte wurden zu Anschaffungskosten angesetzt und, sofern sie der Abnutzung unterlagen, um planmäßige Abschreibungen vermindert.

*Nehmotný majetok sa ocenuje obstarávacou cenou a odepisuje sa v súlade s odpisovým plánom.*

Das Sachanlagevermögen wurde zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten angesetzt und, soweit abnutzbar, um planmäßige Abschreibungen vermindert.

*Dlhodobý majetok sa ocenuje obstarávacou cenou alebo vlastnými náklady vynaloženými na výrobu a odepisuje sa v súlade s odpisovým plánom.*

Die planmäßigen Abschreibungen wurden nach der voraussichtlichen Nutzungsdauer der Vermögensgegenstände linear und degressiv vorgenommen.

*Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia a odepisujú sa lineárne.*

Die Vorräte wurden zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten angesetzt. Sofern die Tageswerte am Bilanzstichtag niedriger waren, wurden diese angesetzt.

*Zásoby sa ocenujú nízou z nasledujúcich hodnot: obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi.*

| EUR              |        | GJ/Bezné o. | VJ/Predch. o. |
|------------------|--------|-------------|---------------|
| Bestand im Lager | Zásoby | 527.811     | 419.418       |

Die sonstigen Rückstellungen wurden für alle weiteren ungewissen Verbindlichkeiten gebildet. Dabei wurden alle erkennbaren Risiken berücksichtigt.

*Rezervy sa ocenujú v očakávanej výške záväzku. Tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania.*

#### Abschreibungen des Geschäftsjahres nach allein steuerrechtlichen Vorschriften

##### Odpisy hmotného majetku sú prevádzané podľa aktuálnych danových predpisov.

In den Abschreibungen sind 4.000 EUR Abschreibungen für das Anlagevermögen nach den steuerlichen Vorschriften gemäß 4.000 EUR enthalten.

*Z celkových odpisov sú odpisy dlhodobého majetku 4.000 EUR, podľa danových predpisov.*

## Angaben zur Bilanz

### Informácie o údajoch v súvahe

Einzelne Sachverhalte können im vorliegenden Gliederungsschema mehreren Bilanzposten zugeordnet werden. Aus Gründen der Klarheit und Übersichtlichkeit wird dazu folgende Erläuterung gegeben:

*Jednotlivé účtovné prípady môžu byť v súvahe vykázané súhrnne. Z dôvodu jasnosti a prehľadnosti uvádzame dodatočné vysvetlenia:*

Forderungen sind in der Bilanz 394.370 EUR. Darin enthalten:

*Pohľadávky v súvahe v hodnote 394.370 EUR obsahujú:*

| EUR                                       |                                      | GJ/Bezné o. | VJ/Predch. o. |
|---|--------------------------------------|-------------|---------------|
| Forderungen aus Lieferungen u. Leistungen | <i>Pohľadávky z obchodného styku</i> | 344.413     | 943.310       |
| Sonstige Vermögensgegenstände             | <i>Ostatné pohľadávky</i>            | 49.957      | 449.480       |

Verbindlichkeiten sind in der Bilanz 152 EUR. Darin enthalten:

*Záväzky v súvahe sú v hodnote 152 EUR. V nich obsiahnutých:*

| EUR                                     |                                   | GJ/Bezné o. | VJ/Predch. o. |
|---|-----------------------------------|-------------|---------------|
| Verbindl. aus Lieferungen u. Leistungen | <i>Záväzky z obchodného styku</i> | 659.267     | 1.544.798     |
| Sonstige Verbindlichkeiten              | <i>Ostatné záväzky</i>            | 152         | 569           |

### Brutto-Anlagenspiegel

#### Prehľad hmotného a nehmotného majetku

Die Aufgliederung und Entwicklung der Anlagenwerte ist aus dem Anlagenspiegel zu entnehmen.

*Rozdelenie majetku do skupín a oprávky sú uvedené v prehľade majetku.*

### Sonstige Vermögensgegenstände

#### Ostatné pohľadávky

Die Abgrenzung dient der periodengerechten Gewinnermittlung. Die Beträge haben Forderungscharakter.

*Casové rozlíšenie slúži k správnejmu zisteniu výsledku z hľadiska casovej súvislosti. Následujúce sumy majú povahu aktív.*

| EUR                        |                                  | GJ/Bezné o. | VJ/Predch. o. |
|----------------------------|----------------------------------|-------------|---------------|
| Aktive Rechnungsabgrenzung | <i>Aktívne casové rozlíšenie</i> | 10.769      | 7.704         |

**Entwicklung der Kapitalrücklagen*****Vývoj kapitálových fondov***

In die Kapitalrücklagen wurde im Geschäftsjahr ein Betrag von 0 EUR eingestellt.

*Hodnota kapitálových fondov bola 0 EUR.*

**Angaben und Erläuterungen zu Rückstellungen*****Prehľad o rezervách***

Im Posten sonstige Rückstellungen sind die nachfolgenden nicht unerheblichen Rückstellungsarten enthalten.

*Prehľad o ostatných rezervách je uvedený v nasledujúcom prehľade:*

| EUR                        |                             | GJ/Bezné o. | VJ/Predch. o. |
|----------------------------|-----------------------------|-------------|---------------|
| Rückstellung Urlaub        | <i>Rezerva na dovolenku</i> | 0           | 0             |
| Rückstellung Zeitkonto     | <i>Rezerva na nadcas</i>    | 0           | 0             |
| Gesetzliche Rückstellungen | <i>Rezervy zákonné</i>      | 0           | 0             |

**Betrag der Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit > 5 Jahre und der Sicherungsrechte*****Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov***

Der Gesamtbetrag der bilanzierten Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als 5 Jahren beträgt EUR 0 (Vorjahr: EUR 0).

*Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov sú 0 EUR (predch. o.: 0 EUR).*

Der Betrag der Forderungen mit einer Restlaufzeit größer einem Jahr beträgt 0 EUR (Vorjahr: EUR 0).

*Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti dlhsou ako jeden rok sú 0 EUR (predch. o.: 0 EUR).*

**Angaben zur Gewinn- und Verlustrechnung****Informácie o údajoch vo výkazu ziskov a strát****Aufgliederung der Umsatzerlöse****Rozdelenie trzieb**

| Tätigkeitsbereich                    | Druh                    | GJ/Bezné o. | VJ/Predch. o. |
|--------------------------------------|-------------------------|-------------|---------------|
|                                      |                         | EUR         | EUR           |
| Produktion und Verkauf von Textilien | Výroba a predaj textilu | 2.698.718   | 2.393.414     |

**Zusätzliche Angaben zur Anwendung des Umsatzkostenverfahrens****Doplňujúce údaje k použitiu nákladov priraditeľných k tržbám**MaterialaufwandSpotreba materiálu

Der Materialaufwand des Geschäftsjahrs beträgt 1.489.654 EUR (Vorjahr 1.422.423 EUR) und gliedert sich wie folgt:

Náklady na predaný tovar sú 1.489.654 EUR (predch. o. 1.422.423 EUR) a delia sa na nasledujúce náklady:

| Materialaufwand                                  | Náklady na predaný tovar    | GJ/Bezné o. | VJ/Predch. o. |
|--|-----------------------------|-------------|---------------|
|  |                             | EUR         | EUR           |
| Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe | Spotreba materiálu          | 380.086     | 336.336       |
| Wareneinsatz                                     | Náklady vynaložené na zboží | 1.109.568   | 1.086.087     |

PersonalaufwandOsobné náklady

Der Personalaufwand des Geschäftsjahrs beträgt 8.100 EUR (Vorjahr 8.100 EUR) und gliedert sich wie folgt:

Osobné náklady bežného obdobia sú 8.100 EUR (predch. o. 8.100 EUR) a delia sa na:

| Personalaufwand    | Osobné náklady   | GJ/Bezné o. | VJ/Predch. o. |
|--------------------|------------------|-------------|---------------|
|                    |                  | EUR         | EUR           |
| Löhne und Gehälter | Mzdové náklady   | 6.000       | 6.000         |
| soziale Abgaben    | Sociálne náklady | 2.100       | 2.100         |

**Steuern vom Einkommen und Ertrag****Dan z príjmov právnických osôb**

Die Steuern betreffen ausschließlich das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit.

OPRO, k.s Slovensko , 83102 Bratislava

*Daň sa vzťahuje k výsledku hospodárenia z bežnej činnosti.*

Von 86.121 EUR Steueraufwand entfallen 0 EUR auf die 0.

*Z dane vo výške 86.121 EUR pripadá na latentnú daň 0 EUR.*

### Angaben in Fortführung des Jahresergebnisses

#### *Doplňujúce údaje k použitiu zisku a strát*

In Fortführung des Jahresergebnisses erfolgt die nachfolgende Darstellung:

*Údaje na použitie zisku a strát sú znázornené nasledovne:*

| <b>Posten der Ergebnisverwendung</b> | <b>Polozky vlastného imania</b>    |            |
|--------------------------------------|------------------------------------|------------|
|                                      |                                    | <b>EUR</b> |
| + Jahresüberschuss                   | + výsledok hospodárenia            | 340.637    |
| - Jahresfehlbetrag                   | - výsledok hospodárenia            |            |
| + Gewinnvortrag aus dem Vorjahr      | + nerozdelený zisk minulých rokov  | 0          |
| - Verlustvortrag aus dem Vorjahr     | - neuhradená stráta minulých rokov |            |
|                                      |                                    |            |
| = Bilanzgewinn                       | = celkový nerozdelený zisk         | 340.637    |
| = Bilanzverlust                      | = celková neuhradená strata        |            |

### Sonstige Angaben

#### *Ostatné údaje*

Durchschnittliche Zahl der während des Geschäftsjahrs beschäftigten Arbeitnehmer

*Priemerný počet zamestnancov v beznom období*

| <b>Arbeitnehmergruppen</b>   | <b>Pracovné zaradenie</b>            |      | <b>Zahl/Pocet</b> |
|--|--------------------------------------|------|-------------------|
| Arbeiter   | Pracovníci                           |      | 0,00              |
| Angestellte  | Administratíva                       |      | 1,00              |
| leitende Angestellte   | Vedúci pracovníci                    |      | 0,00              |
| Die Gesamtzahl der durchschnittlich beschäftigten Arbeitnehmer beträgt damit | Celkový priemerný počet zamestnancov | 1,00 |                   |
|  |                                      |      |                   |
| vollzeitbeschäftigte Mitarbeiter   | Hlavný pracovný pomer                |      | 1,00              |
| teilzeitbeschäftigte Mitarbeiter   | Dohody                               |      |                   |

OPRO, k.s Slovensko , 83102 Bratislava

**Namen der Geschäftsführer****Mená statutárnych orgánov**

Während des abgelaufenen Geschäftsjahrs wurden die Geschäfte des Unternehmens durch folgende Personen geführt:

*V účtovnom období boli štatutárnymi orgánmi spoločnosti:*

|                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| <b>Der Komplementär</b> | OPRO Verwaltungsgesellschaft, s.r.o. |
| <b>Komplementár</b>     | OPRO Verwaltungsgesellschaft, s.r.o. |

**Gesellschafter****Spoločníci**

Folgende Gesellschaften sind persönlich haftende Gesellschafter:

*Nasledujúce spoločnosti a osoby, ktoré sa podielajú na základnom imaní:*

|                   |                      |                                      |
|-------------------|----------------------|--------------------------------------|
| Der Komplementär: | <i>Komplementár:</i> | OPRO Verwaltungsgesellschaft, s.r.o. |
| Sitz:             | <i>Sídlo:</i>        | Hagarova 3, Bratislava 831 05, SVK   |
| Rechtsform:       | <i>Právna forma:</i> | GmbH / s.r.o.                        |

|                       |                         |  |
|-----------------------|-------------------------|--|
| Der Kommanditist:     | <i>Komanditista:</i>    | Helmut Bayer                                   |
| Sitz:                 | <i>Sídlo:</i>           | Adams - Lehmann - Str. 15, München 806 34, SVK |
| Rechtsform:           | <i>Právna forma:</i>    | Natürliche Person / Fyzická osoba              |
| Gezeichnetes Kapital: | <i>Základné imanie:</i> | 332 EUR  |

**Feststellung des Jahresabschlusses****Okamih zostavenie účtovnej závierky**

Der Jahresabschluss wurde am 03.04.2018 festgestellt.

*Účtovná závierka bola zostavená dna 03.04.2018.*

Der Jahresabschluss wurde am 03.04.2018 gebilligt.

*Účtovná závierka bola schválená dna 03.04.2018.*

Der Jahresabschluss wurde zur Wahrung der gesetzlich vorgeschriebenen Offenlegungsfrist vor der Feststellung offengelegt.

*Účtovná závierka bude v zákonnej lehote zverejnená.*

**Vorschlag zur Ergebnisverwendung**

***Návrh na použitie výsledku hospodárenia***

Die Geschäftsführung schlägt in Übereinstimmung mit den Gesellschaftern die folgende Ergebnisverwendung vor:

*Vedenie spoločnosti navrhuje nasledovné rozdelenie výsledku hospodárenia:*

Der Jahresüberschuss beträgt 340.637 EUR.

Výsledok hospodárenia je 340.637 EUR

In die Rücklagen werden 0 EUR eingestellt.

*Do ostatných rezervných fondov bude prevedené 0 EUR*

Zur Ausschüttung ist ein Betrag von 0 EUR vorgesehen.

*Ciastka vyplacená na dividendách bude 0 EUR*

Auf neue Rechnung werden 340.637 EUR vorgetragen.

*Na účet zisku minulých rokov bude prevedené 340.637 EUR.*

**Unterschrift der Geschäftsführung**

***Podpis vedenie spoločnosti***

Ort, Datum

*Miesto, dátum*

| 03.04.2018

Unterschrift

*Podpis*